

Bıçırık Billie B

En
Güzel
Proje
Sally Rippin



Bıcırık Billie B ile tanışın...

Billie'nin küçük kardeşi çok sevimli ama bazen fazlasıyla can sıkıcı da olabiliyor.

Billie'nin önemli eşyalarını, özellikle de okul projesi için yaptığı kuleyi kardeşinden uzak tutması gerek. Sizce bunu başarabilecek mi?



3,50 TL

Yayıncı Sertifika No: 12382

ISBN 978-605-4525-44-7



9 786054 525447

Bıcırık Billie B serisinde yer alan kitapları okul öncesi dönemdeki çocuklarınıza okuyabilirsiniz. Çocuklarınız okumayı öğrendikten sonra aynı kitapları kendi başlarına da okuyabilirler.

Bıcırık
Billie

BİNBİR ÇİÇEK KİTAPLAR

Yuva Mahallesi 3702. Sokak No: 4

Yenimahalle / Ankara

Tel: +90-312 396 01 11 (pbx)

Faks: +90-312 396 01 41

e-posta: bilgi@binbircicekkitaplar.com

Yayıncı Sertifika No: 12382

Kitabın Özgün Adı: Billie B Brown – The Best Project

Metinler: © 2011 Sally Rippin

Çizimler: © 2011 Aki Fukuoka

Orijinal baskılar, Hardie Grant Egmont tarafından

Avustralya'da gerçekleştirilmiştir.

© Türkçe yayım hakları Binbir Çiçek Kitaplar'ındır. Yayıncının yazılı izni olmadan hiçbir biçimde ve hiçbir yolla, bu kitabın içeriğinin bir kısmı ya da tümü yeniden üretilemez, çoğaltılamaz ya da dağıtılamaz.

ISBN: 978-605-4525-44-7

Ankara, 2012

Çeviri : Özge Özköprülü

Yayına Hazırlık: Boğaç Erkan, Ebru Ersin

Sayfa Düzeni : Özlem Çiçek

Baskı : Ayrıntı Basımevi



En Güzel Proje

Yazan: Sally Rippin

izen: Aki Fukuoka

Çeviren: Özge zkprl

Birinci Bölüm



Bıcırık Billie B'nin elinde
yirmi yedi tane çubuk,
on iki ince tel ve bir de
tutkal var. Bilin bakalım
Billie B'deki B ne anlama
geliyor?

Başı kalabalık!

Bugün Billie'nin başı çok kalabalık. Önemli bir ödevi var! Okul projesi için bir kule yapması gerekiyor.

Billie'nin öğretmeni o hafta gelmeyecek ve Billie'nin sınıfında başka bir öğretmen var: Bayan Swan. Uzun etekler giyiyor ve koluna da gümüş bilezikler takıyor.

On iki ince tel

Bir tutkal

Yirmi yedi çubuk



Bayan Swan yürürken
eteği **hışır hışır**
hışırdıyor, bilezikleri
de **tingir tingir**
tingirdiyor. Ne
muhteşem bir kadın ama!

Bayan Swan, Billie'nin
sınıfının bir şehir maketi
yapmasına karar verdi.
Sınıftaki herkes bu şehre
konulacak bir şey yapacak.

Çocuklardan bazıları
hastane veya okul gibi
sıkıcı şeyler yapıyorlar.
Billie öyle sıkıcı bir şey
yapmıyor. O bir kule
yapıyor.

Ne var ki Billie, kulesini
ayakta tutmakta zorlanıyor.
Kulesi bir o yana, bir
bu yana sallanıyor, en
sonunda da devriliveriyor.
Billie çok **kızgın**.

“Aptal kule!” diye
söyleniyor kendi kendine.

Tutkalı fırlatıyor.



“Billie!” diyor annesi.

“Evin içinde bir şeyleri
fırlatmadığınızı biliyorsunuz.”

“Neden daha basit bir şey yapmayı denemiyorsun?” diye soruyor babası.

“Jack gibi yapıp bir kutu kullanabilirsin mesela.”

Jack Billie’nin en iyi arkadaşı ve komşu evde yaşıyor. Billie ile Jack okulda aynı sınıfta. Jack projesini dün bitirmiş ve bir kutudan faydalananarak ev yapmış. Evin açılıp

kapanan pencereleri, hatta kapıları bile var.



Ne var ki Billie sıkıcı
bir ev yapmak istemiyor.
Onun istediği görkemli
bir kule yapmak. Öylesine

öfkeli ki başı dönüyor.

“Bu aptal projeden
nefret ediyorum!” diye
bağırıyor Billie. “Kulemin
yarına kadar hazır olması
mümkün değil!” Üst
kattaki odasına koşup
kendini yatağa atıyor.



İkinci Bölüm



Billie'nin kapısı alıyor
ve sonra da babası giriyor
içeri. Billie yüzünü yastıa
gömmüş. Çok ama çok
kızgın olduğunu babasına
göstermek istiyor.

“Merhaba Billie,” diyor
babası başını okşayarak.

“Hadi gel, kuleni inşa
etmene yardım edeyim.
Sadece daha güçlü bir
tutkala ihtiyacın var, hepsi
bu.”

“Peki,” diye

homurdanıyor Billie.

Oysa kendini daha iyi
hissediyor.

Billie ile babası kuleyi
yapmak için alt kata
iniyor. Güçlü tutkal,
Billie'nin kendi başına
kullanamayacağı kadar
tehlikeli. O çubukları
tutarken, babası da onları
birbirine yapıştırıyor.



Kule kısa bir süre sonra
tamamlanıyor ve gerçekten
de muhteşem görünüyor!

Billie fazlasıyla **gururlu** ve
bu kulenin sınıftaki en iyi
proje olacağına emin.

Okul projelerinde sınıfın
en başarılısı genellikle Lola,
ancak bu kez basit bir
hastane yapmış. Oysa Billie
bir kule yapıyor!

Billie, kulesinin Bayan
Swan'ın hoşuna gideceğini
ve kuleyi şehrin merkezine
koyacağını umuyor.

“Bu ne güzel bir kule



Billie!” diyor annesi. “Onu yemek masasına koysan iyi olur. Noah’nın eline geçmesin!”

Billie kaşlarını çatıyor.
Bebekler bazen çok sinir bozucu olabiliyorlar.
Özellikle de emeklemeye başladıklarında. Noah her şeye el atabiliyor!

“Henüz yerinden

kıpırdatamam,” diyor Billie.
“Kuruması lazım.”

“Önce yatmaya hazırlan
istersen,” diyor babası.

“Sonra gelip kaldırabilirsin.
O zamana kadar kurumuş
olur.”

“Tamam,” diye yanıtlıyor
Billie esneyerek. Bütün
gece projesi üzerinde
çalıştığından saat epeyce
geç olmuş.



Billie pijamalarını giyip
dişlerini fırçalıyor. Babası
onu yatırmak için yukarı
çıkıyor, Annesi de Noah'yı
yatırıyor.

“Külenin yerini değiştirdin
mi?” diye soruyor babası.

“Şimdi değiştireceğim,”
diyor Billie. Koşarak salona
iniyor. Ne var ki kule hâlâ
sallanıyor ve Billie onu
yerinden kıpırdatmayı
istemiyor. Yoksa yine
dağılabilir.

Billie daha sonra tekrar
bakmaya karar veriyor.
Ne de olsa babası ona bir
hikâye okuduktan sonra

aşağı tekrar inebilir. Babası
onu yatırıyor ve Paris'te
yaşayan küçük bir kızla
ilgili bir kitap okumaya
başlıyor. Kitapta Paris'in
Fransa'da büyük bir şehir
olduğu anlatılıyor.

Kitaptaki küçük kız
heykellerle dolu bir parkta
köpeğini gezdiriyor. Billie
bu kitabı çok seviyor. Paris'i

gösteren resimler çok güzel.

Billie sınıfın Bayan Swan
ile birlikte inşa edeceği
mükemmel şehri düşleyerek
uyuyakalıyor.

Eyvah!

Billie'nin yapmayı
unuttuğu çok önemli bir
şey var.

Neyi unuttuğunu fark
ettiniz mi?



Üçüncü Bölüm



Ertesi sabah Billie çok zor uyanıyor.

“Billie!” diye sesleniyor annesi. “Hemen kahvaltıya gel. Okula geç kalacaksın!”

Billie uykulu gözlerle
giyinip kahvaltı için aşağı
iniyor. Babası Billie'nin
sütünü hazırlamakla
meşgul. Sonra, yüzünde
garip bir ifadeyle birdenbire
duruyor.

“Billie,” diyor
alçak bir
sesle. “Dün
gece projenin



yerini deęiřtirmiş miydin?”

Billie hemen dönüp
arkasına bakıyor. Bebek
Noah, yüzünde kocaman
bir gülücükle yerde
oturuyor ve ağzında da
ucundan teller çıkan bir
çubuk var.

“Kule!” diye bağılıyor Billie
ile babası aynı anda!

Billie salona koşuyor. Her



yer çubuklar ve tellerle
dolu!

Billie koşarak mutfğa
dönüyor. “Noah! Okul
projemi mahvettin!” diye

bağırıyor kardeşine. Noah ağlamaya başlıyor.

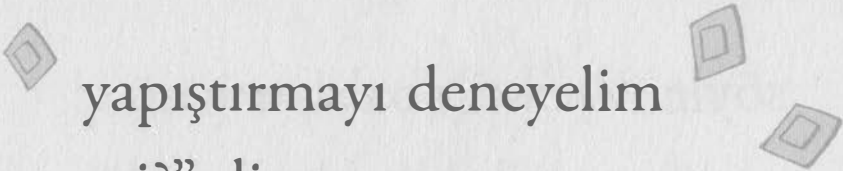
“Ah Billie, çok üzgünüm,” diyor babası. “Ama sana projenin yerini değiştirmeni



söylemiştik. Noah senin eşyalarına dokunmaması gerektiğini bilemeyecek kadar küçük.”

Billie boynunu büküyor. Çok öfkeli olsa da Noah’yı ağlattığı için üzgün. Eğilip Noah’yı kucaklıyor ve kardeşi de ağlamayı kesiyor.

Babası kolunu Billie’nin omzuna dolayıp, “Yeniden



yapıştırırmayı deneyelim
mi?” diye soruyor.

Billie başını sallıyor
çünkü okula gidene kadar
kuruması mümkün değil.
Şehirlerini bugün okulda
oluşturacaklar ve başka bir
şey düşünmek zorunda.
Hem de hemen!

Tam o sırada Noah elini
Billie’ye doğru uzatıyor.

Elinde birbirine sarılmış iki parça tel var. Bu Billie'ye bir şeyleri hatırlatıyor.

Ansızın Billie'nin aklına bir fikir geliyor. Hem de muhteşem bir fikir!

“Teşekkürler Noah!” diye bağırıyor heyecanla.



Billie, bir yandan, “Beş dakikaya hazır olurum!” diyerek salona koşturuyor.

Sizce Billie ne yapacak?



Dördüncü Bölüm



Kısa bir süre sonra Jack,
Billie ile birlikte okula
gitmek için geliyor.

Billie mutfağa giriyor
ve elinde üzerine bez
örtülmüş bir şey var.

Yüksek ve çıkıntılı bir şey
bu.



“Kule mi?” diye soruyor
Jack.

“Hayır,” diyor Billie,
“başka bir şey yapmaya
karar verdim.”



“Ne yaptın?” diye soruyor
Jack.

“Sürpriz!” diyor Billie.

“Okula vardığımızda
gösteririm.”

Billie’nin yüzünde kocaman
bir gülücük var ama büyük
bir heyecan içerisinde.

Ya projesi Bayan Swan'ın
hoşuna gitmezse? Ya herkes
ona gülerse?

“Tamam o zaman,” diyor
Billie'nin babası. “Gitme
vakti!”

Billie ile Jack'i geç
kalmamaları için okula
arabayla bırakıyor.

Billie ile Jack sınıfa giriyor.

Bayan Swan masasında,
Lola ile arkadaşları da
sınıftalar. Hepsi Lola'nın
projesine bakıyorlar.

Lola kocaman bir karton
kutu kullanıp hastane
yapmış. Pencerelerinden
bakıldığında, kibrit
kutusundan küçük yataklar
ve telden yapılmış insanlar
görünüyor. Mükemmel bir
şey. Tıpkı Lola gibi.



Billie projesini masasına koyuyor. Üzerindeki örtüyü kaldırırken kalbi küt küt atıyor.

Bezin altında, bükülmüş
tellerden ve çubuklardan
yapılmış, garip görünümlü
bir şey var. Jack şaşkın.

Lola dönüp bakıyor ve
Billie'nin projesini görünce
bir kahkaha atıyor.

“Bu da ne Billie? Çok çılgın
görünüyor!”

Lola'nın arkadaşları da
gülüşüyor.

Billie **cesurca**

gölümsemekle yetiniyor.

“Bu bir heykel,” diye
yanıtlıyor, Bayan Swan’ın
da işittiğini umarak.

Bayan Swan masasından
kalkıyor. Uzun eteğini
hışırdatarak Billie’ye doğru
yürüyor. Billie nefesini
tutuyor, kalbi ise küt küt
atıyor.

“Bir heykel!” diyor Bayan
Swan. Ellerini çırparken
bilezikleri **tıngırdıyor.**

“Ne muhteşem bir fikir!
Bayıldım!”

Billie sırtıtıyor. İçi gururla
dolup taşıyor.

“Teşekkür ederim, Bayan
Swan,” diyor. “Bu fikri
Paris ile ilgili bir kitaptan



aldım. Paris'in *her yanında*
heykeller varmış!"

“Çok haklısın Billie,” diyor
Bayan Swan. “Her büyük
şehirde sanat olmalıdır.
Heykeli şehrin tam
merkezine koyacağız!”

Lola kaşlarını çatıyor.

Bayan Swan eğilip Billie’nin
çılgın heykeline yakından
bakıyor. “Aman Tanrım,
çok uğraşmışsın, sana
yardım eden oldu mu?”

“Şey, oldu aslında,” diyor
Billie ve Jack’le birlikte
kıkırdıyor. “Küçük
kardeşim yardım etti!”



Bicirik Billie B

Hangilerini Okudunuz!

